

Vorausgeschickt,

dass mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 389 vom 02.11.2021, der Auftrag für die Planung und die Bauleitung der Arbeiten hinsichtlich der Erneuerung und Errichtung einer Patientenruf-, Flucht- und Telefonanlage im Seniorenheim Algund an das TBT Technische Büro Per. Ind. Wolfgang Tröger vergeben worden ist;

dass mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 390 vom 02.11.2021, der Auftrag für die Sicherheitskoordination in der Planungs- und Ausführungsphase der gegenständlichen Arbeiten an das Technische Büro Ing Rupert Marinelli vergeben worden ist;

dass das Ausführungsprojekt für die Erneuerung und Errichtung einer Patientenruf-, Flucht- und Telefonanlage im Seniorenheim Algund „Mathias Ladurner“ nun hinterlegt wurde;

dass für die Verwirklichung des Projektes um die Gewährung eines Beitrages angesucht wird;

nach Einsichtnahme,

in den Art. 20/bis des Landesgesetzes Nr. 13 vom 30. April 1991, insbesondere in den Absatz 1/bis wie folgt: „das Land erstattet den Trägern von akkreditierten Seniorenwohnheimen die getätigten Ausgaben für den Ankauf oder das Leasen von medizinischen Geräten, Einrichtungs- und Ausstattungsgegenständen und anderen beweglichen Sanitätsgütern samt jeweiligem Zubehör, die der gesundheitlichen Betreuung der Heimbewohner dienen. Die Landesregierung legt die finanzierbaren medizinischen Geräte, Einrichtungs- und Ausstattungsgegenstände und anderen beweglichen Sanitätsgüter sowie die jeweils für die Rückerstattung der Ausgaben geltenden Höchstbeträge fest. Erstattet werden auch die Ausgaben für Ersatzteile, sofern der jeweilige Beitragsrahmen nicht überschritten wird und sich die Gesamtkosten nicht auf einen höheren als den festgesetzten Höchstbetrag für das betreffende Gut belaufen“;

in den Art. 9 des Beschlusses der Landesregierung Nr. 332 vom 10. April 2018, welcher den Umfang der Beiträge im Bereich Senioren regelt;

in das Ausführungsprojekt für die Erneuerung und Errichtung einer Patientenruf-, Flucht- und Telefonanlage im Seniorenheim Algund „Mathias Ladurner“ mit einem Gesamtkostenvoranschlag von Euro 666.031,66 (22% MwSt. inbegriffen), bestehend aus nachfolgenden Unterlagen:

- Technischer Bericht (Deutsch/Italienisch),
- Sicherheits- und Koordinierungsplan lt. GvD

Premesso,

che con deliberazione della Giunta Comunale n. 389 di data 02.11.2021, l'incarico di progettazione e direzione dei lavori e relativi al rinnovo ed alla realizzazione di un impianto di chiamata ospedaliera, di fuga e telefonico presso la residenza per anziani di Lagundo è stato affidato allo Studio TBT Studio Tecnico Per. Ind. Wolfgang Tröger;

che con deliberazione della Giunta Comunale n. 390 di data 02.11.2021, l'incarico di coordinamento della sicurezza nella fase di progettazione ed esecuzione dei lavori in oggetto è stato affidato allo Studio Tecnico Ing. Rupert Marinelli;

che ora è stato presentato il progetto esecutivo per il rinnovo e la realizzazione di un impianto di chiamata ospedaliera, di fuga e telefonico nella residenza per anziani di Lagundo „Mathias Ladurner“;

che per la realizzazione del progetto si richiede la concessione di un contributo;

visti,

l'articolo 20 bis della legge provinciale n. 13 di data 30 aprile 1991, in particolare il comma 1/bis come segue: “la Provincia rimborsa agli enti competenti per la gestione di residenze per anziani accreditate le spese sostenute per l'acquisto o la locazione finanziaria di apparecchiature, attrezzature, arredi ed altri beni mobili ad uso sanitario e relativi accessori, necessari per l'assistenza sanitaria agli ospiti. La Giunta provinciale determina le apparecchiature, le attrezzature, gli arredi e gli altri beni mobili ad uso sanitario finanziabili, nonché i relativi importi massimi delle spese rimborsabili. Sono rimborsati anche i costi dei relativi ricambi, purché non venga superato l'importo del contributo concesso ed i costi complessivi non ammontino ad una somma superiore a quella massima fissata per il relativo bene”;

l'articolo 9 della delibera della Giunta Provinciale n. 332 di data 10 aprile 2018, il quale regola l'entità dei contributi nel settore “Anziani”;

il progetto esecutivo per l'arredamento nell'ambito dell'ampliamento della scuola materna di Lagundo con un preventivo spesa di complessivamente Euro 666.031,66 (22% IVA compresa) e corredato della seguente documentazione:

- Relazione tecnica (tedesco/italiano),
- Piano di coordinamento e sicurezza sec. D.Lgs.

- 81/2008,
- Verzeichnis der Arbeiten und Lieferungen (Deutsch),
- Verzeichnis der Arbeiten und Lieferungen (Italienisch),
- Kostenschätzung (Deutsch/Italienisch),
- Leistungsverzeichnis (Deutsch/Italienisch),
- Massenermittlung (Deutsch/Italienisch),
- Preisanalysen (Deutsch/Italienisch),
- Vergabebedingungen (Deutsch/Italienisch),
- Elektroschemen,
- Terminplan (Deutsch/Italienisch),
- Plan 1 – Untergeschoss,
- Plan 2 – Erdgeschoss,
- Plan 3 - 1. Obergeschoss,
- Plan 4 - 2. Obergeschoss,
- Plan 5 - 3. Obergeschoss,
- Plan 6 – Aufbau,
- Plan 7 – Blockschema Besucherkontrolle,
- Plan 8 - Blockschema Patientenruf;

festgehalten,

dass das gegenständliche Projekt zur Erneuerung und Einrichtung einer Patientenruf-, Flucht- und Telefonanlage im Seniorenheim Algund „Mathias Ladurner“ für das Ansuchen um die Gewährung des angeführten Beitrages vom Gemeindevorstand genehmigt werden muss;

dass die Arbeiten mit separater Maßnahme ausgeschrieben werden, sobald die Finanzierung der Ausgabe gesichert ist;

nach weiterer Einsichtnahme,

in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol in geltender Fassung;

in die vorherigen Gutachten der Verantwortlichen im Sinne der Artikel 185 und 187 des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, wie folgt:

- Administratives Gutachten: Positiv
Datum: 24.01.2022
Anmerkung:
(OMMtsSVVbcWMkxmA+EdFm4J4ozIGbXTbQDoLHRJXOw=)
- Buchhalterisches Gutachten: Positiv
Datum: 25.01.2022
Anmerkung: Verpflichtung folgt mit separater Maßnahme zu tätigen, sobald die Finanzierung gesichert ist
(43z+0IE3iV8dWFMWmpfTLzFP6al8RX6/kkfsXEUBzdQ=)

BESCHLIESST

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

mit Stimmeneinhelligkeit, kundgetan durch Hand-

- 81/2008,
- Lista delle categorie di lavorazione e forniture (tedesco),
- Lista delle categorie di lavorazione e forniture (italiano),
- Computo estimativo (tedesco/italiano),
- Elenco delle prestazioni (tedesco/italiano),
- Computo metrico (tedesco/italiano),
- Analisi dei prezzi (tedesco/italiano),
- Capitolato speciale d'appalto (tedesco/italiano),
- Schemi elettrici,
- Cronoprogramma (tedesco/italiano),
- Tavola 1 - piano interrato,
- Tavola 2 - piano terra,
- Tavola 3 – 1. piano,
- Tavola 4 – 2. piano,
- Tavola 5 – 3. piano,
- Tavola 6 – struttura,
- Tavola 7 – schema a blocchi controllo ospiti,
- Tavola 8 - schema a blocchi chiamata ospedaliera;

dato atto,

che il presente progetto per il rinnovo e la realizzazione di un impianto di chiamata ospedaliera, di fuga e telefonico presso la residenza per anziani di Lagundo “Mathias Ladurner” deve essere approvato dalla Giunta Comunale per la domanda di concessione del contributo indicato;

dato atto che i lavori potranno essere appaltati mediante provvedimento separato, non appena il finanziamento della spesa sarà assicurato,

visti inoltre,

il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige nel testo vigente;

i pareri preventivi dei responsabili ai sensi degli articoli 185 e 187 del vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, come segue:

- Parere tecnico-amministrativo: Positivo
Data: 24.01.2022
Annotazione:
(OMMtsSVVbcWMkxmA+EdFm4J4ozIGbXTbQDoLHRJXOw=)
- Parere contabile: Positivo
Data: 25.01.2022
Annotazione: Impegno segue con provvedimento separato, non appena il finanziamento sarà assicurato (43z+0IE3iV8dWFMWmpfTLzFP6al8RX6/kkfsXEUBzdQ=)

LA GIUNTA COMUNALE

DELIBERA

all'unanimità, per alzata di mano:

erheben:

1) das vom TBT Technischen Büro Per. Ind. Träger erstellte Ausführungsprojekt für die Erneuerung und Einrichtung einer Patientenruf-, Flucht- und Telefonanlage im Seniorenheim Algund "Mathias Ladurner" für das Ansuchen um die Gewährung eines Beitrages gemäß L.G. Nr. 13/1991, Art. 20/bis zu genehmigen;

2) festzuhalten, dass sich die Gesamtkosten des Ausführungsprojektes wie folgt belaufen:

1) di approvare il progetto esecutivo elaborato da TBT Studio Tecnico Per. Ind. Wolfgang Träger per il rinnovo e la realizzazione di un impianto di chiamata ospedaliera, di fuga e telefonico presso la residenza per anziani di Lagundo "Mathias Ladurner" per la domanda di concessione di un contributo ai sensi della L.P. n. 13/1991, Art/20 bis;

2) fi dare atto che la spesa complessiva del progetto esecutivo è la seguente:

A) AUSSCHREIBUNGSBETRAG		A) IMPORTO A BASE D'ASTA	
• Arbeiten	463.624,34 €	• Lavori	
• Kosten für die Sicherheit	6.901,49 €	• Costi di sicurezza	
SUMME A)	470.525,83 €	SOMMA A)	

B) ZUR VERFÜGUNG DER VERWALTUNG:		B) A DISPOSIZIONE DELL'AMMINISTRAZIONE	
• Unvorhergesehenes (5%)	23.526,29 €	• Imprevisti (5 %)	
• Technische Spesen (10%)	49.405,21 €	• Spese tecniche (10 %)	
• Fürsorgebeitrag (5%)	2.470,26 €	• Contributo previdenziale (5 %)	
• MwSt. Arbeiten (22 %)	103.515,68 €	• IVA lavori (22%)	
• MwSt. Unvorhergesehenes (22 %)	5.175,78 €	• IVA imprevisti (22%)	
• MwSt. technische Spesen (22%)	10.869,15 €	• IVA spese tecniche (22%)	
• MwSt. Fürsorgebeitrag (22 %)	543,46 €	• IVA contributo previdenziale (22%)	
SUMME B)	195.505,83 €	SOMMA B)	
INSGESAMT	666.031,66 €	TOTALE	

3) festzuhalten, dass sich die Gesamtsumme des gegenständlichen Projektes auf Euro 666.031,66 beläuft;

4) die Umsetzung des Projektes und die Vergabe der Arbeiten mit separater Maßnahme zu tätigen, sobald die Finanzierung gesichert ist;

5) vorliegende Maßnahme im Sinne des Art.183, Absatz 4, des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol für unmittelbar vollziehbar zu erklären, damit das Ansuchen um die Gewährung eines Beitrages fristgerecht eingereicht werden kann.

3) di dare atto che l'importo complessivo del presente progetto ammonta ad Euro 666.031,66;

4) di realizzare il progetto e di affidare i lavori con provvedimento separato, non appena il finanziamento sarà assicurato;

5) di dichiarare immediatamente eseguibile la presente deliberazione ai sensi dell'art.183, comma 4, del vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, in modo che la domanda di concessione di un contributo possa essere presentata tempestivamente.

Gegen den vorliegenden Beschluss kann jeder Interessierte innerhalb der Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindevorstand einlegen. Weiters kann innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an welchem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Contro la presente deliberazione ogni interessato può presentare opposizioni alla Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Inoltre entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della presente deliberazione (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale (T.A.R.).

Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

DER/DIE VORSITZENDE – IL/LA PRESIDENTE

Ulrich Gamper

Digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente

Letto, approvato e sottoscritto

DER SCHRIFTFÜHRER – IL VERBALIZZANTE

Matthias Mair

Digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente